



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды**

#### **Внеочередная сессия**

Женева, 19 апреля 2010 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня**

### **Аннотированная предварительная повестка дня сессии,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник, 19 апреля 2010 года, в 15 ч. 00 м.

## **I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Учреждение целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, включая круг ведения.
4. Присоединение к Конвенции государств, не являющихся членами Европейской экономической комиссии (ЕЭК), включая рассмотрение любых заявлений о заинтересованности в присоединении к Конвенции, полученных от конкретных государств – нечленов ЕЭК.
5. Установление Совещанием Сторон официального мандата на выпуск документации Комитета по вопросам соблюдения в качестве официальной документации Организации Объединенных Наций.
6. Утверждение выводов.
7. Закрытие сессии.

## **II. Аннотации**

### **Пояснительная записка**

В пункте 1 статьи 10 Конвенции предусмотрено, что совещание Сторон созывается по письменной просьбе любой из Сторон при условии, что в течение шести месяцев со дня уведомления всех Сторон об этой просьбе она будет поддержана не менее чем одной третью Сторон.

18 декабря 2009 года правительство Норвегии представило в секретариат просьбу о созыве внеочередной сессии Совещания Сторон с целью обсуждения вопросов, поднятых в пунктах 3, 4 и 5 настоящего документа. В просьбе Норвегии предлагалось созвать сессию 19 апреля 2010 года, приурочив ее к первой сессии Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции. Эта просьба была должным образом распространена среди всех Сторон Конвенции 13 января 2010 года.

По состоянию на 2 февраля 2010 года просьбу Норвегии поддержало более одной трети Сторон<sup>1</sup>. Таким образом, условия для созыва по предложению Норвегии внеочередной сессии Совещания Сторон выполнены.

### **Пункт 1 Открытие сессии**

Сессию откроет Председатель Совещания Сторон.

### **Пункт 2 Утверждение повестки дня**

Совещанию Сторон будет предложено утвердить повестку дня, изложенную в настоящем документе.

### **Пункт 3 Учреждение целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, включая круг ведения**

На своей третьей сессии, проходившей 10–13 июня 2008 года в Риге, Совещание Сторон решило обеспечить рассмотрение процесса осуществления второго основополагающего компонента Конвенции путем создания межсессионного органа, действующего под руководством Рабочей группы Сторон (ECE/MP.PP/2008/2, пункт 72). Совещание согласовало двухэтапную процедуру, предусматривающую незамедлительное создание специальной группы экспертов и последующее создание в кратчайшие сроки и не позднее следующей очередной сессии Совещания Сторон целевой группы на основе проекта решения, который будет подготовлен Рабочей группой Сторон (ECE/MP.PP/2008/2, пункт 73). В соответствии с решением III/9 о программе работы на 2009–2011 годы специальной группе экспертов было поручено осуществлять координацию процесса обмена информацией об участии общественности в процессе приня-

---

<sup>1</sup> На 2 февраля 2010 года насчитывалось 44 Стороны Конвенции, в том числе 43 государства и одна региональная организация экономической интеграции.

тия решений и подготовить для Рабочей группы Сторон рекомендации по кругу ведения предложенной целевой группы (ECE/MP.PP/2008/2/Add.17, пункт 5).

На своем первом совещании, состоявшемся 7–8 июля 2009 года в Женеве, Швейцария, Специальная группа экспертов по участию общественности обменялась мнениями относительно предложения по кругу ведения целевой группы по участию общественности, подготовленного для рассмотрения Рабочей группой. Она подготовила пересмотренный вариант текста, который был препровожден Рабочей группе для обсуждения на ее одиннадцатом совещании.

На своем одиннадцатом совещании, состоявшемся 8–10 июля 2009 года в Женеве, Швейцария, Рабочая группа Сторон подготовила, приняв во внимание рекомендацию Группы экспертов, проект решения об участии общественности в процессе принятия решений, включая проект круга ведения для целевой группы по этой теме, и решила препроводить его для рассмотрения и возможного принятия Совещанием Сторон (ECE/MP.PP/WG.1/2009/2, пункт 33). Она отметила, что проект круга ведения отражает посылку о том, что для учреждения целевой группы будет проведена внеочередная сессия Совещания Сторон (ECE/MP.PP/WG.1/2009/2, пункт 34).

Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть проект решения, подготовленный Рабочей группой, пересмотреть его в меру необходимости и утвердить его.

## Документация

Проект решения об участии общественности в процессе принятия решений (ECE/MP.PP/2010/L.1)

## Пункт 4

### **Присоединение к Конвенции государств, не являющихся членами Европейской экономической комиссии (ЕЭК), включая рассмотрение любых заявлений о заинтересованности в присоединении к Конвенции, полученных от конкретных государств – нечленов ЕЭК**

В стратегическом плане по Конвенции на 2009-2014 годы поставлена цель добиться того, чтобы к 2011 году Сторонами Конвенции стали некоторые государства, не являющиеся членами ЕЭК (задача II.4). Однако в пункте 3 статьи 19 Конвенции уточняется, что государства, не являющиеся членами ЕЭК, могут присоединиться к Конвенции лишь "с согласия Совещания Сторон". В связи с этим Совещанию Сторон будет предложено рассмотреть любые заявления о заинтересованности в присоединении к Конвенции, полученные от конкретных государств – нечленов ЕЭК, а также в более общем плане рассмотреть процедуры, связанные с присоединением к Конвенции государств – нечленов ЕЭК, с целью содействия выполнению вышеуказанной цели стратегического плана.

**Пункт 5**  
**Установление Советами Сторон официального мандата на выпуск документации Комитета по вопросам соблюдения в качестве официальной документации Организации Объединенных Наций**

Секретариат столкнулся с проблемами при обеспечении своевременной обработки документации Комитета по вопросам соблюдения, в том числе его выводов относительно соблюдения Конвенции отдельными Сторонами, Отделом конференционного управления Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. В результате этого с начала 2009 года не выпускается официальная документация, отражающая результаты работы Комитета. Комитет высказывал свою озабоченность сложившейся ситуацией на последовательно проводившихся совещаниях, сделав это и совсем недавно на своем двадцать шестом совещании, состоявшемся 15–18 декабря 2009 года в Женеве, Швейцария, где он обратился от своего имени к секретариату с просьбой изучить совместно с Председателем Совещания Сторон возможность передачи этого вопроса намечавшейся внеочередной сессии Совещания Сторон. Председатель посчитал, что ситуация является достаточно серьезной и в силу этого заслуживает внимания Совещания Сторон. В связи с этим Совещанию будет предложено подтвердить необходимость дальнейшего применения существующей практики выпуска документации Комитета по вопросам соблюдения в качестве официальной документации и принять любые необходимые меры для содействия своевременной подготовке и публикации данной документации.

**Пункт 6**  
**Утверждение выводов**

Совещанию Сторон будет предложено утвердить выводы, сделанные на внеочередной сессии.

**Пункт 7**  
**Заккрытие сессии**

Сессию закроет Председатель Совещания Сторон.

---